

Szerkesztőség.

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Fülv. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Működőcím: Közfürő. Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal,

151.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Égész évre	...	600 Le
Fél-évre	...	300 Le
Negyed évre	...	150 Le
Havonta	...	50 Le

Művelődési díjazás az értelem.  
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 3 lej., vasárnap  
4 lej. Borsosgyőri 50 banja  
18bb.

## Németország nem akar tudni a Népszövetségről

(London, június 23.) A Daily Telegraph berlini tudósítója beszélgetést folytatott a tekintélyes német pártok vezéreivel Németország jövőbeni politikájáról. A nyilatkozatok során a lap ma közli dr. Marx birodalmi kancellár nyilatkozatát, aki azzal kezd, hogy Németországnak a Népszövetségbe való belépése még nem érett meg. Ez a kérdés csak akkor lesz aktuális, ha a Népszövetség minden nemzet, így Oroszország számára is lehetővé teszi a belépést és ha a német birodalom hasonló jogkörrel foglaltat helyet a népek tanácsában, mint akármelyik más állam. Addig nem felelt meg a német birodalmi kormány a belépésre szóló felhívásnak, amíg Németország belépését feltételekhez köti. Jogkörét korlátozzák és nem biztosítanak számára állandó helyet a Népszövetség tanácsában.

## Amnesztia Bulgáriában

Szófiából táviratozzák: Az igazságügyminiszter törvényjavaslatot nyújtott be, hogy kegyelmezzenek meg az egykori Radoszlavov-kormány azon tagjainak, akiket az állami törvényszék ítél el.

## Oszre halaszlották a jugoszláv-magyar tárgyalások folytatását.

Belgrádból jelentik: A jugoszláv-magyar tárgyalásokat Pérics Ninkó volt igazságügyminiszter, a jugoszláv bizottság elnökének nyilatkozata szerint még csak ezen a héten folytatják. A jövő héttől nyári szünetet tart a delegáció és csak az ősszel ülnek ismét össze a tárgyalások folytatására, amit aztán néhány hét múlva befejeznek.

## Francia hadbíróság halálra ítél két németet

Párisból jelentik: Az oráni francia hadbíróság a napokban két halálra ítéletet hozott. Heil Károly és Nol Andre az idegen légió két katonáját azzal vádolták, hogy egy bennszülött őrt, aki Heil őrizte, meggyilkolták. Heil Károlyt mint német kénmet, aki a háború alatt 32 francia repülőt lőtt le, 1923 júliusában elfogták. Ekkor Heil társának Andre Nolk segít ségével meggyilkolta az őrt és megszökött. A két szökevényt azonban elfogták és hadbíróság elé állították. A halálra ítéletet a napokban hajtják végre.

## Mindnaggyobbra dagad a Mateotti-botrány

A kompromittált Corriere Italiano beszüntette megjelenését. — Di Bono tábornok gyanús szerepe. — Még mindig nem találják Mateotti holttestét.

Róma, június 23. Mateotti szocialista képviselő holttestét még mindig nem találták meg. A gyilkosság körülményei már teljesen tisztán állnak a letartóztatott Du mini fascista képviselő vallomása alapján, aki azonban nem tudja megmondani, hogy hol van a holttest. A Mateotti-ügynek különben ma újabb szenzációja van, amely ismét alkalmas lesz arra, hogy a fascista kormányának helyzetét megtingassa. Nagy felháborodást keltett a gyilkosság elkövetése után Di Bono tábornok, Róma rendőrfőnökének erőltetett magatartása, akit épen ezért el is mozdítottak állásából. Ebben meghagyták a nemzeti milícia parancsnokának és ebben a pozíciójában is jelentős befolyást gyakorolt a nyomozás menetére, holott Mateotti meggyilkolása körül neki is igen gyanús szerepe volt. Az utóbbi napokban Mussolini miniszterelnök teljesen Di Bono kezébe adta át a vizsgálat vezetését és a tábornok hatalmát arra használta fel, hogy a gyilkosság egyik tettesét Filippellit, a Corriere Italiano főszerkesztőjét hamis utlevéllel megszöktette. A nyomozást vezető tábornok ez a legelső hivatalos ténykedése még beláthatatlan következményekkel járhat.

A Corriere Italiano, amelyet Filippelli főszerkesztő súlyosan kompromittált a Mateotti-ügyben való szereplésével ma végleg beszüntette megjelenését. A lap különben is anyagiilag olyan rosszul állott, hogy a kormány több mint 12 millió lírát fizetett rá tíz hónap alatt. Nagy feltűnést keltett az is, hogy D'Annunzio Gabriele, a világ hírhely olasz író bejelentette, hogy a Mateotti gyilkosság miatt lemond a fascista tengerészszövetség elnöki állásáról és kilép a fascista pártból. Filippelli megszöktetése előtt azt vallotta, hogy a gyilkosság főtettese Rossi fascista sajtófőnök volt, aki nem lett öngyilkos, hanem Franciaországba szökött. A gyilkosságban a vallomás szerint Marinellinek, a fascistapárt római házvezetőjének is igen jelentős szerepe volt.

Macdonald angol miniszterelnök a londoni olasz nagykövetet kihallgatásom fogadta, aki tiltakozott az Olaszország ellen intézett támadások miatt. A miniszterelnök kijelentette, hogy amikor ő a munkáspárt ülésén megjelent, ak-

kor nem volt szándékában csatlakozni az olasz kormány elleni támadáshoz. A támadás különben is csak a szélsőséges erők ellen szólt, amelyeket az olasz kormány is elfűtött. Párisi jelentés szerint a Páris mellett levő Cervaiben a kommunisták fascistaellenes tüntetést rendeztek. A tüntetők a kíváncsi rendőrökkel összeütköztek és az összeütközés során több sebesülés történt.

## Németország revansra készül

Az új francia hadügyminiszter rémlátása. — Kifűtik a Ruhr-vidéket. — Macdonald és Herriot találkoztak.

Páris, június 23. Megtörtént a nagy találkozás Anglia és Franciaország miniszterelnökei között. Macdonald angol miniszterelnök már tegnapelőtt megérkezett Chieversbe és a tegnap odaérkezett Herriot francia miniszterelnököt szívélyesen fogadta. A kormány, elnökök azonnal tárgyaló asztalhoz ültek és a tanácskozásokon résztvevő Trower angol helyettes külügyi államtitkár is. Az értekezleten technikai részletkérdések nem kerültek szóba és a találkozás főcélja a szövetségközi kormányok tanácskozásainak előkészítése. Macdonald és Herriot a jóvá tételekre vonatkozó szakértői javaslatok kérdésében teljes meg egyezésre jutottak. Végleges határozatot azonban nem hozhattak az olaszok és a belgák megkérdezése nélkül és ezért az antant hatalmak Londonban július közepén új konferenciára ülnek össze. Szóba került a Ruhr-vidék kiűritése is, amely igen rövid idő alatt meg fog történni. A tanácskozások különben bizalmas természetűek.

Nollet tábornok, Herriot kormányának hadügyminisztere a londoni Morningpost párisi tudósítója előtt feltűnést keltő kijelentéseket tett. A tábornok szerint Németország megsértette a békeszerződést, mert újabb katonai előkészületeket tesz. Ez a készülődés szerint a legjobban bizonyítja, hogy Németországnak támadó szándékai vannak. A „Schutzpolizei”-t csak látszólag a bolszevizmus letörésére állították fel, tényleg ez a szervezet a német hadsereg egyik legerősebb oszlopa. A gyárakban különféle ürügyek alatt állandóan hadiszereket gyártanak. A német kormány nap-nap után olyan ne-

lomokat léptet életbe, amelyeknek katonai jellegük van. A hadügyminiszter beszédét azzal fejezte be, hogy ő úgy látja, hogy Németország katonai ereje napról-napra növekszik. Poincaré egy, valószínűtlen beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy a szakértői javaslatok igazolják Németország jóvátételi fizetőképességét. Szerinte a legnagyobb hiba volna a zálogokat kiadni a kézbe és a Ruhr-megszállást megszüntetni.

## Csak délelőtt váltják be az aprópénzt.

Minden mennyiséget becserelenek.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pénzügyigazgatóság zavartalanul folyik tovább az egy és két lejesek beváltása. Azonban miután az állampénztárnak más munkát is el kell látni és mert a pénztár személyzete nem elég ahhoz, hogy csak a fémpénzek kibocsátásával foglalkozzék, ezért délelőtt nyolc és 11 óra között végzik a beváltás munkáját. — Minden mennyiségű papír egy és két lejest beváltanak, de természetesen csak a felek érkezésének sorrendjében és a beváltást az erre kifizetett idő leletével beszüntetik. Ez a körülmény azonban eddig még nem idézett elő zavarokat. Az állampénztár a gyorsabb kezelés érdekében a legszívesebben ezres összegeket vált be és ezért ellenértékképpen zsákocskában adják át a megfelelő fémpénzmennyiséget. Az összegek ezresekre való kikerekítése céljából a felek összeállnak és együttesen adják be papircimleteiket, amelyekért azután együttesen fizetik ki a felek egy és két lejesek összegét.

## Eliogták a budapesti kettős rablógyilkosság tettesét

Egy napszámot ölte meg Simán újságíró és anyját.

Budapest, június 23. A pesti-szentlőrinci barakktelepen elkövetett kettős rablógyilkosság tettesét ma elfogták. Az üldözött detektívek éppen akkor tartóztatták le a gyilkost, amikor a kispesti villamos vasút végállomásánál leszállott. A tettes Luxics József 22 éves napszámos, aki az első pillanattól mindent bevallott. Luxics művészeti mesterséget tanult, de orvosa miatt seholsem maradhatott hosszabb ideig, mert olyan rettenetes büzt terjesztett, hogy munkáltatási nem akarták vele együtt dolgozni. Azután kömüves, majd folyamór lett és mert seholsem maradhatott betegsége miatt, mint alkalmi napszámos vállalt munkát. Így került a pesti-szentlőrinci kislakás telepre, ahol most nagyszabású építkezés folyik.

Szombaton negyedmagával felőgatta őt dr. Simán Endre, hogy butorokat szállítsanak el a telep egyik lakásából a másikba. Ekkor látta, hogy mennyi szép ruhájuk és fehérneműjük van Simánéknak és elhatározta, hogy megölt őket. Hajnalban bemászott a lakás ablakán és baltájával először Simán Endre anyját ütötte agyon, azután végzett Simán Endrével. Mindkettőjüket álmukban ölte meg. A gyilkosság után magához vette a lakásban található ruhákat, fehérneműt, apróbb ékszereket és 40.000 koronát. Beismerő vallomását azonnal fejezte be Luxics, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt úgyis el akarta magát pusztítani és így nem bánta, ha a törvény végez vele.

## A dr. Mezey-zeneiskola vizsgabangversenye.

Nagysikori koncert a Kulturpalotában.

(Saját tudósítónkól.) Mezey Zsigmondnak, a színesítő, kiváló zeneesztétikusnak nevét ma már mindenki ismeri. Könyvének eredeti, intim szépsége egész Erdély zenekedvelő közönségét magukkal ragadták. Mezey minden ízében muzsikus, akinek tehetségénél csak a szerénysége nagyobb. Zenerajongását és tanári szigorúságát szereplő tanítványainak már az első vonóhúzása elárulta. A műsor finom érzékkel és gondosan volt egybeállítva és ennek keretében a kisebbek is csupa ar-

szokat értékű zenei művekkel szereztek. Köztük kitűnt Pogonyi Lajos, Bokor Ernő, Epstein Tibor, Davidházy Kálmán, Rothbaum G. zella, Roth Gábor, Coman Onoriu, Duposa Rezső, Zimmer Simon, Grozda Marius, Pothof Ferenc és Mezey Tibor. Valamennyinek öntudatos a vonóhúzása és meleg a tónusa.

Ezután Zay zongoratanárnő tanítványai dokumentálták mesterük kiválóságát, akit az aradi közönség nem méltányol érdeme szerint. Zay Margit tanárnő nagy képzettsége mellett, igazi, ösztönös pedagógus-talented, akinek tanítási módja igen nagy eredményeket hoz felszínre. Kovács Mar-

gít zongorázása kiváló művészi teljesítmény. Ugyancsak nagyon tetszett Grozda Aurél és Piszát Monika játéka is. — Most a csiszolt játéku hegedűsök jöttek. Hajnal László ma Aradon a legjobb diákhegedűs. Mélyérzésű előadómódja és kristálytisza technikája elsőrangú műveltséget nyújtott.

## Róna Dezső bizalmat kér a várostól.

A szinügyi bizottság ülése. — Arad városa meg van elégedve az igazgatóval.

(Saját tudósítónkól.) Arad város szinügyi bizottsága ma délután ülést tartott, amelyen a bizottság összes tagjai megjelentek. Dr. Robu János főpolgármester a bizottság elnöke bejelentette, hogy Róna Dezső aradi színházigazgató beadvánnyal fordult a szinügyi bizottsághoz, amelyben elpanaszolja, hogy egy újabb házja indult ellene, amely arra törekszik, hogy a hatóságoknak az iránta táplált bizalmát megrendítse. A színházigazgató kérdést intéz a bizottsághoz, hogy megvan-e elégedve működésével, mert ha a legkisebb kifogás van ellene, kénytelen lesz a következményeket levonni.

A főpolgármester a beadvány alapján kérdést intézett a bizottság tagjaihoz, hogy van-e valakinek kifogása Róna Dezső működése ellen. A bizottság tagjai egyhangúlag kijelentették, hogy a színházigazgató működésével a legteljesebb mértékben megvannak elégedve és munkássága semmiféle szempontból nem esik kifogás alá. Ezután a bizottság elhatározta, hogy a határozatról táviratilag értesítik a szépművészeti minisztert és kéri, hogy az aradi színház komcses-

Sokatigérő talentum a fiatal Gutu Tibor. Nagy tetszést keltett még egy Kamarazenei és zenekari szám. Az intézet zenekara végül egy Mozart-operát adott elő nagy tetszés mellett, ami után az élvezetes, nívós zenedélután véget ért. (—)

## Hivatalvesztésre ítélt ügyvéd.

Csalás egy eladott házzal.

Budapestről táviratozzák: Az ügyvédi kamara fogyni választmánya Pálffy Ferenc dr. piliscsai ügyvédet hivatalvesztésre ítélte, mert egy háza eladásával kapcsolatban csalást követett el. Az ügyvéd tavaly eladta piliscsai házát Schmeding hollandi állampolgárnak 24 millióért, akit rábeszélte, hogy vételárképen csupán 12 milliót valjon be és ezzel azután kisebb illetéket fogna fizetni. A hollandus gyanútlanul beleegyezett Pálffy ajánlatába, azonban az ügyvéd erre Schmedinget illetékszalásért feleltetette és követelte, hogy az adásvételt semmisítsék meg, a házat pedig ismét irják reá vissza.

— A győri képviselőválasztás. Budapestről táviratozzák: A győri második választókerületben ma kezdődött meg a képviselőválasztás. A gazdasági miniszter mandátumért Bernolák Nándor volt népjóléti miniszter keresztényszocialista, Chalapka Károly iparpárti és Malasits Géza szociáldemokrata programmal küdenek.

## Balaton rege.

Írta: Lovászy Károly.

I.

Távirat. Balaton Nagyszálló Balatonbékás. Szereném, ha ötven előkelő amerikai vendég önökhöz nyaralra. Lovászy.

II.

Expressz távirat. Lovászy Budapest. Igazgatónk urban önhöz, részleteket személyesen megbeszélni. Balaton Nagyszálló.

III.

— Jónapot. Weisz vagyok Balatonbékásról, a Balaton Nagyszálló igazgatója.

— Örvendek.

— Eljöttem, hogy személyesen tárgyaljak, mert ön, mint táviratában jelezte, szeretné, ha ötven amerikai nálunk nyaralna.

— Mondja, sok a béka magunknál?

— Őh, dehogyan, egy sincs!

— Hát akkor miért híjják a fürdőhelyet Balatonbékásnak?

— Kérem méltóztassék hozzánk lefáradni és személyesen meggyőződni.

— Költséges.

— Mi fedezzük az utiköltséget?

oda és vissza! Ez nagyon természetes.

IV.

Megérkezem Balatonbékásra. A Balaton Nagyszálló egyik legszebb szobáját nyitják ki számomra.

— Hallom, hogy itt szeszélyes az időjárás! Négy napig szép idő van, három napig meg orkán fúj és zápor szakad.

— Őh, dehogyan! Méltóztassék csak megpróbálni! Tessék itt maradni egy hétig. Legálább a kószót is meg tetszik izlelni.

V.

Gyönyörű idő a Balatonon. Ké nyelmes élet nyolc napig. Pom-pás reggeli. Délutáni napfürdő. Remek ebéd. Délután csónakázás. Este izletes vacsora. Éjjel holdtölte.

VI.

Nyolcadik nap. Igazgatóság kikísér a pályaudvarhoz. Vonat elindul Balatonbékásról. Igazgatóság kendőt lobogtat.

VII.

Benn a vonatban hozzám lép egy ur.

— Braun vagyok. Nagyon ké-

rem uraságodat, szíveskedjék a legközelebbi állomáson leszállani.

— Miféle állomás az?

— Balatonszunyog. Én vagyok a balatonszunyogi Nagyszálló igazgatója.

— Balatonszunyog? Képelem, hogy csúszik ott az embert a szunyogok!

— Őh, dehogyan! Tessék csak leszállani és megpróbálni. Nálunk szebb szobák vannak és a kósz is jobb. Amellett olcsóbbak is vagyunk. Tessék nálunk is megpróbálni. Nem is tudom megérteni, hogy uraságod miért ragaszkodik ahhoz, hogy ötven amerikai vendég pont Balatonbékáson nyaraljon?

— Én nem ragaszkodom, én csak szeretném.

— Hát azt nem szeretné, ha Balatonszunyogra jönne le ötven amerikai vendég?

— Azt sem bánom.

A vonat megáll. Kalauz kiált:

— Balatonszunyog!

Leszállunk. Illetve a szállóigazgató erőszakkal letuszkol a vonatról.

VIII.

Balatonszunyog még szebb,

mint Balatonbékás. A szoba is, a kósz is jobb. Strandja és homokja egyenesen élvezetes.

IX.

Tíz nap múlva. Braun kikísér a vonathoz. Jegyemet megváltja Pestig. A vonatba felkállok.

— Aztán tessék küldeni azt az ötven amerikait!

— Miféle amerikai?

— Ami önök van.

— Nekem mincsem semmiféle amerikai.

— Hát?

— Én csak azt táviratoztam, hogy szeretném, ha ötven amerikai Balatonbékáson nyaralna. Utóvégre az minden magyar embernek óhaja, hogy minél több külföldi forduljon meg a Balatoni fürdőhelyeken.

X.

A következmények előtt felébredtem. Megdörgöltem álmom két szemem. Furcsa álom volt. De egész jó ötlet. Csak álomban születnek az embernek ilyen ötletei. Ugy sincs egy vasam nyaralásra. Meg fogom próbálni! Már szaladok is egy távirati blankettáért.

## Georgescu prefektus az ellene felhozott vádakról

Valótlanságnak minősíti Goldis és Marsieu képviselők állításait.

(Saját tudósítónktól.) Az elmúlt héten több beszéd hangzott el a kamarában, melyek bírálattá válnak. Két aradmegyei képviselő Goldis László és Marsieu Juszti dr. felszólalásai során Georgescu János vezérfelügyelő, aradvármegyei prefektus személyével is foglalkoztak, akit a volt József főherceg-féle uradalom és a jegyzői kinevezésekkel kapcsolatosan támadtak. A Közlöny munkatársa felkereste Georgescu János prefektust és nyilatkozatot kért az őt ért támadásokra vonatkozólag. A prefektus a következő kijelentéseket tette:

— Amit Goldis és Marsieu képviselők rólam állítottak, az mind valótlanság, amit Aradmegyében mindenki tud. Ezért feleslegesnek tartom azt, hogy erre vonatkozólag bővebben nyilatkozzam. A belügyminiszter és a közoktatásiügyi miniszter egyébként rövidesen fog szólni ezekben az ügyekben és megcáfolják az ellenem emelt vádakat.

A prefektus nyilatkozata szerint a közel jövőben ismét szó lesz Aradmegyeről a kamarában, amikor a miniszterek válaszolnak a két nemzeti párti képviselő által emelt vádakra.

## Az öreg Szabó Sándor egyik leánya jelentkezik negyvenhat évi távollét után

Dollárok hullanak a 78 éves aradi szegény szívére. — Regényt ír az élet.

(Saját tudósítónktól.) Szabó Sándor, az aradi színház közkedvelt Szabó bácsija, a magyar színészek 78 éves mestere még mindig játszik azon a bizonyos világot jelentő deszkákon. Még mindig kiáll a rivaldia elé és náknál jóval fiatalabb társaival együtt fújja a kórust és jeleníti, hogy a fogat előállított. Szabó bácsi, hogy úgy mondjuk hosszú élete folyamán nem élt valami szűzi életet. Hat törvényes és hat törvénytelen feleség játszott szerepet életében, akik részben meghaltak, részben pedig elváltak tőle. A mozgalmas élet alatt az ég ezeket a legitim és illegitim frigyeket megáldotta és Sándor bácsi egész csomó gyermekeket mondhat magáénak. A gyermekek szétszéledtek a világba és miután az élet furcsa jövedelmében szokott néha regényeket is csinálni, Szabó Sándor egyik törvényes gyermeke 46 évi távollét után ma bejött a városba. A „gyermek” 48 éves asszony, az amerikai Pittsburgból érkezett és a gyermeki esőkövekkel egyetemben dollárokkal is elárasztotta édesatyját, akit vagy negyvenöt éve nem látott.

Sándor bácsi boldog, leánya Mrs. Ferdinand Fullajtár szintén boldog és mindketten könnyek között mesélik el az életnek ezt a furcsa kis regényét, amint az alább következik:

— Negyvenhat évvel ezelőtt halt meg édesanyám — meséli az amerikai asszony — és akkor jött vissza apám a katonaságtól. Nagy bátyám aki állandóan Budapesten tartózkodott, akkor Aradon volt és nagyon megszeretett. Mivel atyám már akkor sem élt valami fényes anyagi viszonyok között, nagybátyám kérésére nehezen elhatározta magát, hogy örökbe adja neki. Én akkor másfél éves voltam. Az örökbefogadás azzal a feltétellel történt, hogy atyám nem is igyekszik többé látni. Én Buda-

pestben éltem és mivel titokban tartották előttem, hogy apám még él, nem tudtam róla semmit. Férjhez mentem és férjem elhatározta, hogy Amerikában próbál szerencsét. Mielőtt azonban elutaztunk 1907-ben Aradra jöttem nagybátyám kíséretében és meglátogattam az anyám sírját az aradi temetőben. Még akkor is annyira titokban tartották előttem atyám életbenlétét, hogy nem is gondoltam arra, hogy itt él Aradon. Néhány napi ittartózkodás után visszautaztunk Budapestre és onnan férjemmel együtt Amerikába. A szerencse ott pár évi nehéz munka árán be is ütött és meglehetősen vagyont takarítottunk meg.

Különös körülmények között tudtam meg, hogy apám él. Egy hómezővásárhelyi ismerőssel állandóan leveleztem. Egy szer legnagobb meglepetésemre azt írta, hogy ha érdekel atyám holléte, a legközelebbi levélben részletes hírt ad róla. Természetesen azonnal írtam és türelmetlenül vártam a választ. Akkor tudtam meg, hogy nagyon szerény anyagi viszonyok között Aradon él. Azonnal írtam és levelemhez mellékeltem kisebb összeget. Azonban nem volt sokáig nyugtom és férjemmel egyetértve utra kelttem, hogy viszontláthassam rég nem látott édesapámat. Férjem jövő hó nap elején indul Newyorkból és néhány heti ittartózkodás után együtt megyünk vissza. Elképzelhetem, hogy mit érzek. Amióta itt vagyok talán egyebet sem teszek mint sirok az örömtől.

Eddig a regény. Szabó bácsinak nem kell ezután küzdeni a mindennapi kenyérért, mert Mrs. Ferdinand Fullajtár bőségesen biztosítja öreg apjának a gondtalan életet halála napjáig. Azonban nem kell hinni, hogy Sándor bácsi egy a színháztól. A szíve anyjának összenőtt a festett kulisszák

világával, hogy nincs az a kincs, amiért bucsut mondana neki. Szabó bácsi mosolygós arcát ezennel is ott látjuk majd a színpadon, mint eddig, csak annyi lesz a különbség, hogy nem kell éjjelenként a megölhetőségért szindarabokat má-

solnia, mint eddig tette. Az öreg Szabó Sándor egyik leánya: az amerikai Fullajtár Ferdinándné pedig férjével néhány hét múlva világgörülki utra indul, szívében egy teljesített kötelesség jóleső érzésével...

## Ujból elítélték Carlier kapitányt

Husz évi börtönnel sújtotta a belgrádi semmitőszék a gyilkos francia tisztet

Belgrádból jelentik: A legfelsőbb semmitőszék június 10-ikén — mint megírtuk — megsemmisítette Carlier kapitány bünpörében a tábla marasztaló ítéletét és utasította döntésében a másodfokú bíróságot, hogy az ügy iratait a vizsgálat kiegészítése céljából küldje vissza a törvényszéknek. A semmitőszéknek ezt a határozatát a tábla visszautasította és az iratokat nem küldte le az elsőfokú bírósághoz.

A szerbiai bünvádi perrendtartás szerint ugyanis a másodfokú bíróság hasonló esetben megfellemlen indokolt előterjesztéssel elíhet a legfelsőbb semmitőszék határozata ellen s ilyenkor a perrendtartás szerint a semmitőszéknek

teljes ítéletben — legalább tizenöt bíró részvételével — újból foglalkozni kell az ügygel.

A Carlier-ügyben a tábla ehhez a lépéshez folyamodott. A tábla előterjesztését most tárgyalta a legfelsőbb semmitőszék ülése és azt megindokoltnak találta.

A semmitőszék teljes ülése megállapította, hogy a legfelsőbb semmitőszék június 10-iki határozata téves alapokon nyugodott. A teljes ülés erre való tekintettel feloldotta a semmitőszék határozatát és jóváhagyta az elsőfokú bíróság ítéletét, amely szerint Carlier kapitány bűnös gyilkosság büntetésében és ezért husz évi börtönnel büntődik. Az ítélet jogerős.

## Az aradi rendőrség parkünnepélye.

Százötvenezer lejes tiszta jövedelem.

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap zajlott le az aradi rendőrség parkünnepélye, amely — dacára annak hogy délután esős idő volt — jól sikerült. A park bejáratánál a zászlócskák százai fogadták az érkezőket. A parkban több sátor volt. Három sátorban tombola folyt, több helyen rulettasztaloknál lehetett szerencsét próbálni. — Vendéglő, konfettisátor sorakozott egymásután. A katonazenekar és az Astragvár zenekara játszott felváltva. A közönség megtelítette a legteljesebb szórakozást. Este lámpások gyultak fel és színessé, elevenné tették a népmulatságot. Az esti órákban tűzijáték kezdődött. A parkünnepély sikere érdekében a román társadalom élet összes tényezői működtek közre. Uriasszonyok vezették az egyes sátorokat. Ha a viharszerű eső nem zavarta volna a parkünnepély lefolyását, akkor oly nagy sikerű parkünnepély zajlott volna le tegnap délután, amióra évek óta nem emlékeznek.

Az egyes sátorok vezetői a következők voltak: Sorsátor dr. Robu Jánosné és Filotti Zsuzsanna, tombolasátor Licanu Miklósné, konfettisátor Mihulin Lucy és Székely Aurél, pezsgősátor Laczay Endréné és Szendrey Mihályné, cukrász és bőlésátor Vársárhelyi Janka és özv. Antal Zsigmondné, lacikonyha dr. Luszt Ferencné és hideg büfé dr. Szalay Károlyné. Az egyes sátorokban az aradi előkelő urasszonyok és urleányok szolgáltak fel. A kedvezőtlen idő

dacára az ünnepély jól sikerült és a pezsgősátorban és lacikonyhán még éjjel két óráig is folyt a mulatozás cigányzene mellett. A jól sikerült ünnepély tiszta jövedelmét 150.000 lejre becsülik.

## Változások Aradmegye jegyzői karában.

Ul jegyzők. — 3 állásra 23 pályázat.

(Saját tudósítónktól.) Az új tisztviselő statútum szerint a vármegyei tisztviselők, jegyzők stb. kinevezését vármegyénkint a vármegyei kinevező bizottság teljesíti, amelynek elnöke az alispán és tagjai a vármegyei főjegyző és a pénzügyigazgató, mint a közigazgatási bizottság kiküldöttje. A bizottság ma foglalkozott három aradmegyei község tisztségében lévő jegyzői állásának betöltésével. A három állásra 23 pályázat érkezett, ugyyszólván valamennyi idegen vármegyéből. A legtöbb kérvényt biharmegyei jegyzők küldték, holott Biharmegyében jelenleg 16 jegyzői állás van tisztségben, köztük több nagyobb községben is. Hosszas megfontolás után a bizottság Barzára, Reményik Kálmán lemondott jegyző helyére Buzgau Mihály volt aljegyzőt, Muresel Arkosy Jenő lemondott jegyző helyére Staniunio Gradica Aradulnou jegyzőt, Talpasra Bilhar Valér lemondott jegyző helyére Marco Vasilie volt biharmegyei nyugalmazott jegyzőt nevezte ki. Ugyan csak mai ülésén nevezte ki a bizottság Moldovan János okleveles jegyzőt Pancotára segédjegyzőnek, május elsejei dátummal.



## A szovjet elkobozza Tolsztoj Leó munkáit.

Művei a burzsoá szellemében vannak

Moszkvából jelentik: Érdekes bírósági tárgyalás folyt le a napokban a moszkvai bíróság előtt. A vádlott Tolsztoj Leó a világhírű halott író, a vádló pedig Lenin özvegye volt. Az özvegy nagy beszédet vágott ki a kultuszminiszter és számos proletár író jelenlétében. A beszédben kijelentette, hogy Tolsztojt nem illet meg az új világban semmiféle kiemelés. A művei teljesen a burzsoá szellemében vannak megírva és rosszábbul hatnak, mint az ópium. Ellenben meg kell óvni az orosz népet ettől a mérlegtől és azért javasolja Tolsztoj összes műveinek az elkobzását és elégetését. Lunarschky kultuszminiszter beszédében kijelentette, hogy nem

akarja védelmezni az elhunyt

író, azonban arra is kell gondolni, hogy akkor még nem ismerték a kommunizmus eszméjét, azért enyhíteni kéri az ítéletet. Kijelentette még, hogy Oroszországnak ma is megvannak a maga proletár Tolsztoj, Dosztojevski és Turgenevjei, így például Lenin, Bucharin és Szinajew. Az esküdtek a két beszéd után ítélethozatalra vonultak vissza és néhány perc múlva meghozták az ítéletet. Eszerint az összes magán és közönyvtárakból elkobozzák Tolsztoj összes munkáit, a papírt új papírra előállítására használják fel. Az új papíron pedig könyveiket a kultuszminiszter által említett három kommunista író műveit.

## Irodalom, művészet

Huszár Károly

Jutalomjátéka

A Leányvásár reprize az aradi színházban.

Zsúfolt nézőtör lényegében szombati este Huszár Károlyt, aki egyik legjobb szerepében lépett fel. Az őszinte és forró ünneplést megérdemelte ez a kitűnő művész, aki az elmúlt szezonban is többször szerzett igaz gyönyörűséget. Arad színházi közönségének nagy szerető és kivételes művészetével. Bársonyosan meleg és finoman kultúralt hangja élvezetesen tolmácsolta Jacobi Viktor gyönyörű melódiáit. Játékában éppen úgy, mint énekében csupa szív és lélek ez a művész, aki markáns és férfias figurát rajzolt Tom Miggles kitűnő szerepéből. Már színpadlépésekor zúgó taps fogadta Huszárt és az ünneplés minden felvonás után megismétlődött.

Az előadás sajnos nem volt méltó a kitűnő bonvivánhoz. Bessy szerepében Fiskerit Maca kísérletezett, akinek képességeit erősen meghaladják a szerep kívánalmait. Ezt az elsőrendű szerepet teljesen elejtette. Az erősebb epizód-szerepekben kóristák komolytalanítottak. Horváth Mici finom játéka és éneke igyekezett menteni. Győző utólrétegzett humorával, Előcs kedvességével, aki sajnos ezúttal megfelelő táncosnő hiányában nem fejthette ki briliáns táncművészetét, Kallós, Tibor Lőri járultak hozzá az előadás valamilyen nyíre elfogadhatóvá tételéhez. A zenekart Kovács Mihály karnagy lendülettel vezényelte. (b. l.)

### Az aradi színházi iroda hírei

Pompadour Zöldhelyi Anna fel léptével. (A timisoarai színtársulat vendégjátéka.) Fekete Mihály színtársulata szerdán kezdte meg aradi vendégjátékainak sorozatát a Pompadour operettel. Az általános kíváncsisággal várt színtársulat az Aradon is kivételes sikert aratott, világhírű. Fall-operettet, a Pompadourt választotta bemutatkozó előadásul s már ez alkalom-

mal megismeri az aradi közönség Fekete színtársulatának elsőrangú operett együttesét. Az operett cím szerepét Zöldhelyi Anna, az erdélyiszerte ünneplést, híres prima-donna játssza, aki régi kedves ismerőse az aradiaknak. A királyi szerető által kitüntetett fiatal vidéki arisztokratát Vénusz Árpád, a társulat széphangú operett bonvivánja játssza s a két humoros szerepben Somogyi Rózsi táncos szubrett és Deési Jenő táncos-komikus mutatkozik be. A szép operetthez harminc tagú kórus és az aradi színtársulat zenekarával kiegészített monstre orchester adja meg a keretet, úgy hogy Fekete színtársulatának már első előadásán ritka kivételes műélvezetet ígér.

Cyrano de Bergerac Fekete Mihály a címszerepben. (A timisoarai színtársulat vendégjátéka.) A szomszédváros színtársulata már második este klasszikussal kedveskedik az aradi publikumnak. Csütörtökön este az Aradon már húzamosabb idő óta nem játszott örökbecsű klasszikus drámát, a Cyrano de Bergerac-ot elevenítik fel s ennek címszerepét maga Fekete Mihály színtársulat vezetője játssza, akinek Cyrano egyik leg-híresebb alakítása. Ebben a drámában mutatkozik be a színtársulat kiváló drámai ensembléje.

Mérsékelt helyáru előadás lesz kedden este a nyári színtörőben. Délutáni helyárukkal az Antonia tűzte műsorra a színház igazgatósága. A világsáker aratott Lengyel vígjátékot, amely Budapesten már túlhaladta az ötvenedik zsúfolt házat és Aradon is meghódította a közönséget, a bemutató szereposztásában és nagyhatású kiállításával ismétlik meg. Pár szerepét Harmath Jolán betegsége folytán Vannay Lonci játssza.

A kék postakocsi bemutatóját a timisoarai színtársulat vendégjátékainak befejezése után tartja meg a színtársulat.

Az aradi nyári színtörő műsora. Kedden este: Antonia, vígjáték. Szerdán: Pompadour, operette. A timisoarai (temesvári) színtársulat

vendégjátéka. Csütörtök: Cyrano de Bergerac. A timisoarai (temesvári) színtársulat vendégjátéka. Péntek: Rózsáány. A timisoarai (temesvári) színtársulat vendégjátéka. Szombat: Este 9 órakor: Szép Heléna. A timisoarai (temesvári) színtársulat vendégjátéka. Este 11 és fél órakor: Éljen a király. (Bohózat.) A timisoarai (temesvári) színtársulat vendégjátéka.

Előadás az aradi Kulturpalotában Caragiale-ri. Dragomirescu Mihály, a bucarestii egyetem irodalomtörténet tanára az aradi Kulturpalotában tegnap délután előadást tartott a román szépirodalom egyik leg

kiválóbb képviselőjéről: Caragiale-ri. Sokoldalú munkásságából különösen két darabjával foglalkozott, amelyek révén Caragiale a világ-irodalom értékei közé emelkedett. A „Husvétii fátyla” című darabjának jellemét érdekesen boncolgatta, amely egy reszketően gyáva karakter kegyetlenségig vakmerő átalakulását mutatja be. „Az elveszett levél” pedig Dragomirescu szerint az eddig ismert vígjátékok mind a három fajtáját magában egyesíti: így a jellem, az erkölcs és a cselekvésen alapuló vígjátékokat. A szép előadást megjelent közönség szívesen fogadta.

## S P O R T.

### Arad város evezős vándordíjat alapított

Nagy regatta a Maroson július 6-án.

(Saját tudósítónktól.) Hetek óta nagy élénkség van a Maroson az esti órákban. Jelszavaktól hangos a part, a víz közel hozza a hangokat. Keskeny csónakok szelik át a vizet, egymás mellett, egymással szembe repülnek, megállnak, startolnak, majd gyors iramban siklanak tovább. Július 6-án országos regatta versenyt rendez az Aradi Hajós Egylet és erre történik a nagy trenírozás.

Hogy az evezős sport mennyire elterjedt, mutatja, hogy az ATE s az AMTE az idén evezős alosztályt létesítettek és a július 6-iki regattán már starthoz állanak. Hírek szerint a temesvári sportegyletek is részt vesznek a versenyen, úgy, hogy impozáns sporteseményre lesz kilátás.

nyen, úgy, hogy impozáns sporteseményre lesz kilátás.

Hogy az evezős versenyeknek nagyobb súlyt és fontosságot kölcsönözzenek, a Hajós Egylet vezetősége küldöttséggel kereste fel dr. Robu János főpolgármestert és felkérte, hogy az evezős versenyekre a város vándordíjat alapítson. A főpolgármester magévátette a kérelmet és a szombati tanácsülésen Popa Constantín tanácsos referádája alapján a tanács egyhangúlag elfutározta a vándordíj létesítését és megbízta Popa tanácsost, hogy a városhoz és a célhoz méltó műtárgyat vásároljon és azt a Hajós Egylet rendelkezésére bocsássa.

Házi evezősverseny Aradon. Az aradi Hellas Sport-Club első házi evezősversenye vasárnap folyt le, a tagok nagy érdeklődése mellett. A megáradt Maros hatalmas vize kedvezett a versenynek. A részletes eredmények a következők: Táv ezer méter. I. Férfi skiff: 1. Rosca (3 p. 12 mp.) 2. Kauten, 3. Boar. II. Női dobbló kormányossal: 1. Azary Terka, Mandl Rózsi (3 p. 25.4 mp.) 2. Reisz Ancy, Bartos Rózsi. III. Férfi dobbló kormányossal: 1. Veit-Varga II. (3 p. 7.2 mp.) 2. Juhász-Erdős. 3. Kauten-Hannauer. IV. Párevőzős négyes kormányossal, idő letfutás: 1. Czeiler-Varga I.—Juhász-Veit (2 p. 46 mp.) 2. Erdős-Weisz-Varga II.—Hannauer (2 p. 50.2 mp.) Kormányos mindkettőben Schiródt.

Kinizsi-Spárta-CFR. I. oszt. bajnoki 3:0. — TMTE—Marosvásárhelyi MTE. (barátságos) 3:0. — Kadima—III. kerületi bajnoki mérkőzést nem lehetett megtartani, mert a bíró nem jelent meg.

AAC—ATE. bajnoki döntőmérkőzés, csütörtökön, 26-án délután fél 7 órakor az aradi övartéri pályán. E mérkőzés győztese lesz a kerület bajnokcsapata, miért is a két csapat közismert játékosai és tudásával a szezon legszebb mérkőzését fogja produkálni.

Unirea—ATE. 2:0 (1:0.) Barátságos mérkőzés. A csuszos pályán az Unirea sokkal jobban mozgott és rövid passzokkal veszélyesebb volt, mint a hosszú szökietésekkel játszó ATE, mely a kapu előtt mindent tulkombinált. Az első félidőben mezőnyjáték után Wetzter szabadrugása került váratlanul az ATE. hálójába. A második félidőben az ATE, sok ideig leszorította az Unireát, eredményt azonban nem tudott elérni. Az Unirea is táma-

dásba kezd és Gencsy-Löwenberg hibájából biztosítja a győzelmet. A játék ezután elvesztette érdekességét. A győztes csapatból Laky, Halmos és Wetzter, az ATE-ből Weichelt és Puskás játéka vált ki. — ATE. ifj.—Kinizsi ifj. 2:1.

Katonai löverseny Timisoarán. Tegnap délután folyt le nagy nézőközönség előtt a második timisoarai katonai löverseny, amelyen a timisoarai katonaságon kívül az aradi és lugoji lovasszettek is részt vettek. A hét versenyszám változatos és izgalmas programot nyújtott. A Rózsádij akadályversenyben baleset történt, amelynek szerencsére könnyebb kimenetele volt. Giurgiu ezredes sik területen a maximális sebességgel futott lovával, amikor a nyeregkapája elszakadt és az ezredes a nyereggel együtt lezuhant a lóról. Könnyebb sérüléseket szenvedett, úgy, hogy lakásán ápolják.

### Elhunyt magyar író.

(Madrid, június 23.) Orbók Lóránt, az európaszerte ismert magyar író ma Barcelonában, életének negyvenedik évében meghalt. Orbók tökéletesen beszélt és írt spanyolul is. Több színdarabját mutatták be spanyol színpadokon nagy sikerrel, amelyeket Orbók eredetileg is spanyolul írt meg. Orbók ezen kívül magyar írók spanyolba való áttüzetését végezte sok szorgalommal és művészettel. Darabjait játszották Franciaországban, Angliában és Amerikában is. A budapesti Vigaszínházban a Tündér című vígjátéka aratta legnagyobb sikerét. A most elhunyt kitűnő magyar író testvérbátyja Orbók Attilának, a Budapesten élő kiváló magyar hírlapírónak.

## Rómában elhunyt

### magyar mágánás

Gróf Széchenyi Péter hirtelen halála.

Rómából táviratozzák: Tegnap hirtelen meghalt gróf Széchenyi Péter, aki nemrég vívott pisztoly-párbajt az egyik Apponyi gróffal Budapesten. A párbaj oka az volt, hogy Apponyi gróf Széchenyi szép feleségének tiszteletére ünnepélyt rendezett anélkül, hogy férje beleegyezését kérte volna. A férj provokálta Apponyi grófot. A párbaj alkalmával az ellenfelek egyiké sem sérült meg.

## Vakmerő betörés Aradon

Kifosztott kereskedő.

(Saját tudósítónktól.) Vakmerő betörést követek el tegnap éjszaka Aradon. A betörők behatoltak Stern Sándor keresk. Maresianu (Nádor-ucca) 7—9. számú házában az emeleten lévő lakására és onnan nagy értékű ruhaneműt vittek el. A tettesek az udvar végén lévő kertben húzódtak meg és várakoztak, míg a ház elcsendesült, hogy tervüket végrehajtsák. Minden valószínűség szerint a betörést a helyzettől tökéletesen ismerős egyének követek el, akiknek tudomásuk volt arról, hogy a lakásban senki sem tartózkodik, mert Stern Sándor tegnap Pancotára utazott. A lakásba átkulcsos hatoltak be, feltörték az összes szekrényeket és az egyik szobában lévő pénzszekrényt. Érdekes, hogy a pénzszekrényben lévő több ezer lej összeget nem bántották. A betörőket valószínűleg megzavarták munkájukban, mert az eldobott holmiból látható menekülésszerű távozásuk. Az összeszedett nyomok alapján a rendőrség hamarosan kézrekeríti a vakmerő betörőket.

## Az aradi nyári mozi megnyitása.

Arad legutóbbi szórakozóhelye.

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap este érdekes eseménye volt az aradi Marospartnak. Este 9 óra után volt a nyári mozi megnyitása. Katonazenekar indulója jelezte, hogy megkezdődik az előadás és a közönség rövidesen majdnem teljesen megtöltötte a hatalmas helyiséget. Ezeröttszáz ember fér el a nézőtérén, de ha nagy az érdeklődés, még ötszáz pótshéket is be tudnak állítani, úgy, hogy minden helyről nagyszerűen lehet a képet látni.

A megnyitó estély sikere nagy jövőt jósol az új mozinak, amelynek kényelmessége és kellemessége a jó kép és a jó zene ad különös vonzerőt és nagy öröme a dohányosoknak, nincsen dohányzási tilalom.

Az első előadás alkalmával tapasztalt apróbb kívánnivalókat már is pótolni igyekszik az új mozi igazgatósága. Így a felirások gyengén voltak olvashatók. A zenekarból vetődött fény a vászonra, de már új lámpákat kapott a zenekar. Az előadás vége felé ki-

sebb eső jelentkezett, amely elől elmenekült a közönség egyrésze. A hirtelen jövő esőzések veszélyei ellen az új mozi igazgatósága érdekes tervet dolgozott ki, a mi a közel jövőben kerül meg-

valósításra. A mozival szembe eső területen hangárszerű fedett épületet emelnek és a mozgóló-adást átlátszó vásznon folytatják, úgy, hogy esős időben is tartanak előadást a nyári moziban.

## Általános bérmozgalom Temesváron

Tíz gyár munkásai beszüntették a munkát.

(Saját tudósítónktól.) A temesvári Gyapjúipar munkásainak sztrájkja ma reggelre újabb fejleményeket eredményezett. Mint megírtuk, a legtöbb tárgyalások is eredménytelenül végződtek és felő, hogy a sztrájk általánosabb méreteket ölt. Az általános sztrájkot ugyan nem mondották ki a temesvári munkások, de ma reggel a Gyapjúiparban kívül még tíz temesvári gyárban állottak le a munkások. A tömeges munkabeszünetesnek oka, hogy a munkások szimpátiasztrájkot rendeznek a Gyapjúipar Rt. sztrájkoló munkásainak érdekében. Sztrájkba léptek a vasipari gyárak munkásai

is, akik új bérmozgalmat indítottak és a kollektív szerződés meghosszabbítását kérik. Munkaadók azonban kijelentették, hogy a tárgyalásokat mindaddig nem veszik fel, amíg a Gyapjúipar Rt. sztrájkja tart. Így tehát a Gyapjúipar Rt. kebelében megkezdődött sztrájk ma már a következő temesvári gyárakra is kiterjedt:

Sztrájkba léptek a Turul cipőgyár munkásai, Kandia csokoládé és bombagyár, Fitt cipőgyár, Lánggyár, Energia vasgyár, Márki és Barta vasgyár, Temesvári kárpályipar Rt., Jakabffy wertheim-szekerénygyár, Kimmel-féle hordógyár valamint a Standard harisnyagyár munkásai is.

## Albánia újabb polgárháboru előtt.

Jugoszlávia és Olaszország elismerték Fan Noll kormányát. — A török lakosság a katolikus kormány ellen.

Tirana, június 23. A Fan Noll elnöksége alatt megalakult új albán kormány táviratban értesítette az érdekelte hatalmakat a kormány megalakulásáról és a hatalom átvételéről. Így táviratban közölte ezt a körülményt az albán miniszterelnök Pasics jugoszláv miniszterelnökkel, akinek kormánya baráti érzelmeiről biztosított és kérte, hogy utasítsák a tiranai jugoszláv követséget, hogy hivatalosan is vegye fel az érintkezést az új albán kabinettel. Pasics táviratban válaszolt Fan Noll közlésére és köszönetet mondott az üdvözlésért. Mussolini olasz miniszterelnököt is távirati úton értesítette a hatalom átvételéről Fan Noll és kijelentette táviratában, hogy az albán kormány barátságban kíván élni a nagyhatalmakkal és valamennyi szomszédjával. Mussolini választáviratában biztosította Fan Nollt, hogy Olaszország lojálisan igyekszik elősegíteni Albánia konszolidációját. Fan Noll kormányában a miniszterelnöki tisztséget külügyi, hadügyi, igazságügyi, belügyi, pénzügyi és közoktatásügyi tárcák vannak.

A forradalmi úton hatalomra jutott új kormány élete lehet, hogy rövid lesz. Már is olyan jelenségek mutatkoznak, amelyek arra engednek következtetni, hogy Albánia újabb polgárháboru színhelye lesz, amelynek ismét kormányváltoztatás a célja. A muzulmánok indították meg akciójukat Fan Noll kabinetje ellen, mert katolikus kormánynak mondják. Achmed Zoru az új kormány egyik legnagyobb ellensége mind jobban erősödik és állandóan érintkezést tart fenn a

többi muzulmán vezérekkel. Az új kormány helyzetét nehezíti az a körülmény is, hogy ki kellett ültetnie Piskopéát, amelyet a muzulmánok szállítottak meg. Achmed Logu volt miniszterelnök, a tiranai kormány ellenállásának utolsó szervezője elmenekült, és ma megérkezett Belgrádba.

## Akiknek nehéz az élet.

Három öngyilkossági kísérlet egy napon.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap három életunt választotta Koporsójának a Begát, azonban mind a három véletlen szerencsével sikerült az életnek megmenteni. Az öngyilkossági kísérletekről a következő jelentéseink számolnak be:

Markovics Iván 19 éves temesvári kereskedősegéd szombaton délután 2000 lejt kért anyjától, amit nem kapott meg, ezért elkeseredésében egy korcsmába ment, ahol részegre itta magát. Ilyen állapotban aztán a gyárvárosi széna téri hídról a Begába vetette magát. Eppen arra járt Szabó Lajos nevű temesvári lakos, aki észrevette a földoklót, utánvetette magát és kimentette a vízből.

Eckert József 38 éves kisgyermatpusztai lakos tegnap délután öngyilkossági szándékból a Begába ugrott. A járőrök kimentették az életunt, aki öngyilkos szándékának okáról megtagadott minden felvilágosítást.

Matics Margit 39 éves temesvári-erzsébetvárosi Helvét-ucca 36 szám alatti lakos tegnap délután a Begába vette magát. A járőrök kimentették az életunt nőt, aki gyógyíthatatlan betegségét hozta fel életuntságának okául.

## HIREK.

— Munkában a lakásrekvírálo bizottság. Az aradi államrendőrség figyelmezteti a közönséget, hogy a lakásrekvírálo bizottság holnap ismét megkezdte munkáját és délután öt órakor a Str. Eminescu (Deák Ferenc-uccán) rekvírál felesleges lakrészeket. A lakók az említett időben tartózkodniuk odahaza, hogy a bizottság akadálytalanul folytathassa munkáját.

— Új internátus épül Aradon. Az aradi Moise Nicoara gimnázium igazgatósága annak idején kérvénnyel fordult a városhoz, hogy az intézet vezetése alatt felállítandó internátus részére ingyen telket engedélyezzen a város vezetősége. A városi tanács eleget tett a kérelemnek és a tanácsi határozat ma került Georgescu János belügyi vezérfelügyelő, aradvármegyei prefektus elé döntés végett. A prefektus szintén engedélyezte az ingatlanok kiutalását az internátus részére. A kiutalt telek az Ovár-téren van, 1600 négyszögöl nagyságu és a gimnázium két éven belül köteles az internátust felépíteni.

— Bacsu Ujmikálán. Tegnap, vasárnap délelőtt 10 órakor tartotta az ujmikalakai római katolikus egyházközség, védőszentjének, Szent Józsefnek emlékére rendezett búcsuját. A búcsun nagy számmal jelentek meg a hívek és az ünnepségen a Cosbuc (II. Rákóczi) uccában fénves papi segédlettel tartottak nagymisét.

— Utlevéltügyekben csak délelőtt fogad a rendőrség. Az aradi rendőrprefektúra utlevélosztálya figyelmezteti a közönséget, hogy utlevéltügyekben kizárólag hétköznapiokon délelőtt 12—2 óráig áll rendelkezésre. Más időkben sem felvilágosítással nem szolgálhat, sem pedig új utlevelet nem ad ki a kérvényezőknek.

— Autókarambol. Tegnap délután az aradi állomás közelében a 4. és 42. számú automobil összeütközött. Az autók megrongálódiak. A vigyázatlan sofőrök ellen a rendőrség kihágási bírósága gyors hajtás miatt megindította az eljárást.

— A pápai korona és a magyar korona. A timisoarai piarista gimnázium elkobzott érettségi tablójának — mint megírtuk — a timisoarai rendőrség ismét engedélyezte a kifüggesztését. Megállapították, hogy a raizon lévő korona nem magyar korona, hanem a pápai korona, ami a piarista rendnek, mint papi rendnek címerében szerepel.

— Öngyilkos tizenhárom éves kislány. Különös öngyilkosságot jelentettek ma a nagypéli csendőrségnek. Drágán Florica, egy nagypéli gazdálkodó 13 éves leánya atyja lakásán felakasztotta magát. Amikor a szülők észrevették a kislány tetteit, már menthetlenül volt. A 13 éves kislány tetteinek oka ismeretlen.

— A gyanus ruhaneműek. Serbán Ávrám és Simon Borbála aradi lakosok tegnap délelőtt Timisoarán a gyárvárosi piacon ruhaneműeket kínáltak eladásra. A piacon szolgálatot teljesítő rendőr igazolásra szólította fel az árusokat, akik a ruhaneműek eredetéről nem tudtak felvilágosítást adni. Mindkettőjüket beállították a timisoarai rendőrségre, ahol őrizetbe vették őket és nyomozást indítottak ügyükben, mert az a gyanú, hogy az eladásra kínált ruha lopásból származnak.



— **Hőhullám Amerikában.** Chicagoból jelentik: A hőhullám már megérkezett Észak-Amerikába. Az utolsó 24 órában 11 haláleset történt a nagy hőség következtében.

— **Betörés.** Gutfreund Jakab temesvári-belvárosi női szabó feljelentést tett a rendőrségen, hogy tegnap délután 5 és 6 óra között ismeretlen tettesek kifosztották lakását és mintegy 25.000 lej értékű ruhaneműt és ékszert vittek magukkal. A rendőrség megindította a nyomozást a betörők kézrekerítésére.

— **Pervesztésből gyilkosság.** Albu Péter és Saracian Cecilia bogosani lakosok évek óta különböző okokból perben állottak egymással. Tegnap ismét kézbesítettek Albu részére egy bírósági végzést, amely szerint a legfelsőbb fórumon is elvesztette Saracian Ceciliával folytatott egyik perét. A peresztés híre módfelett felingerelte Albu Pétert, fejszét ragadott és átfutott haragosan házába, ahol a mit sem sejtő asszonyt fejszével agyonütötte. A gyilkost letartóztatták.

— **Letartóztatott garázda ember.** Bohus Mártonné mehalai lakos a timisoarai rendőrségen feljelentette Bunda Pétert, akivel egy házban lakik, hogy tegnap délután erőszakkal behatolt lakásába, őt megverte és több dolgot összetört. Bunda Péter italos állapotban feleségét kereste Bohusné lakásában, ahol elrejtőzve gondolta és az erőszakos behatolás miatt kétezer lej kárt okozott Bohusnénak. A rendőrség a garázda embert előállította és megindította ellene az eljárást.

— **Eltűnik a csomag a hordár kezéből.** Dr. Albu Kornél timisoarai ügyvéd feljelentést tett a rendőrségen, hogy a vasuti hordárnak átadott csomagjai eltűntek. Albu dr. a 3. számú timisoarai vasuti hordárnak átadott tegnap egy bőröndöt és ruhaneműekkel telt dobozt, mintegy huszezer lej értékben. Az átadott csomagok azonban eltűntek. A hordár kihallgatása alkalmával azt állította, hogy csak tévedés lehet és valószínűnek tartja, hogy az egyik hordártársa tehette fel a csomagokat valamelyik vonatra. Azonnal táviratoztak az egyes állomásokra a csomagok leírásával, a hordár ellen azonban tovább folytatják az eljárást.

— **Maróczy sakkmester a győri tornán.** Budapestről táviratozzák: Maróczy Géza, a világhírű magyar sakkmester ma Londonból Győrbe érkezett az ott tartandó nemzetközi sakkversenyre.

— **Jelentkezzék egy tévedt hölgy.** Detesan János aradi rendőrkomszár, a kihágási bíróság vezetője felkéri azt a hölgyet, aki a hivatalában hagyta zsebkendőjét és véletlenül elvitt egy fél pár keztyűt, jelentkezzen a rendőrség kihágási bíróságánál.

— **Hangverseny a Lloyd-kávéházban.** Timisoara legelőkelőbb kávéházában f. hó 19.-étől kezdve a hírneves Huber-féle bécsi szalonzenekar hangversenyeznek. Csütörtök, szombat és vasárnap délután uzsonnahangverseny. Tányérozás nincs.

— **Szép férfi frizúrához** elengedhetetlen a Brázay Brilantin. Kapható mindenütt. A Brázay termékek aradi főelárusítója Barna Testvérek cég Aradon, Str. Eminescu 4. Telefon 788. sz.

— **Szédülés és fejfájás** igen gyakran a belek rendetlen működésének eredményei és rögtön elmúlnak, ha Koprol-lal, az ideális, jóízű csokoládé használatával szabályozzuk székletünket.

— **Béreljon Kerpel könyvtárában**

— **A lisztárak nyílt emelkedése** miatt az aradi pékek kénytelenek a kenyér árát is emelni és pedig a felharna kenyér kilóját 8.50, a fehér kenyér kg.-ját 10.50-re. A fekete kenyér ára 5 lej. Megjegyzendő, hogy ezen kenyérek koránt sincsenek arányban a ma fennálló lisztárakkal, azok még így is jóval magasabbak a kenyér áránál, de a pékek tekintettel vannak a közönségre s az árakat nem akarják oly magasra szabni, mint ahogy azt tulajdonképpen a lisztárak megkívánják.

### Póloskairtat

10tállás mellett  
holyben és vi-  
dében vállalt Lovas Károly, Arad, Str. Cihuz III.

### Elfogott vagonfosztogatók.

Az aradi állomás tolvajai.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrség tegnap este két vagonfosztogatót tartóztatott le, akik hónapok óta dézsmálják az állomásra érkezett vagonokat. Az állomás főnöksége feljelentést tett, hogy lezárt vagonokból állandóan tűnnek el értékes holmik. Az állomási rendőrség már régebben figyelemmel kísérte az állomás környékét, a titokzatos tolvajokat azonban nem sikerült tetten érni. Az egyik detektív tegnap este észre vette, hogy két vasúti munkás bujkál a vagonok között. Lesbe állott és sikerült a két embert tetten érni, amikor egy vagon feltöréséhez kezdtek. A detektív letartóztatta a két embert, akikről kiderült, hogy Bar Demeter és Markovits Ferenc munkások és már nagy mennyiségű árut loptak el. Házkutatás alkalmával megtalálták a munkásoknál a lopott holmik egy részét. A rendőrség tovább folytatja a nyomozást, mert az a gyanú, hogy a vagonfosztogatóknak bűntársaik is vannak. A letartóztatott embereket az ügyészségre kísérték.

### Sulyos villamosszerencsétlenség

Egy timisoarai fiút elgázolt a villamos.

(Saját tudósítónktól.) Megdöbbentő villamosszerencsétlenség történt ma délután Temesváron. Teodorescu György 9 éves tanuló ma délután 5 órakor a Belváros felé haladt és egy szekérre kapaszkodott fel. A kocsis észrevette a saroglyára kapaszkodó gyereket és ostorával hátra suhintott, hogy elzavarja. A gyerek megijedt az ostorcsapástól és leugrott a kocsiról. Ugrása azonban oly szerencsétlenül történt, hogy épp a villamos sínnek közé esett, amelyen egy villamos teljes sebességgel közeledett. A kocsi vezető azonnal erősen fékezett, de a rövid távolság miatt nem tudta megállítani a kocsiját, úgy, hogy a fel szálló deszka elérte a gyereket és a homlokán sulyos sérülést okozott. Szerencsére a villamosban volt egy önkéntes mentő, aki a szerencsétlenül járt gyermeket sérülését azonnal bekötözte és kocsin szállította a gyermek-kórházba. A megsejtett vizsgálat szerint a gyermek önmaga okozta szerencsétlenségét.

## Ujabb nagy orkán Budapesten.

Kétszázötven esetben hívták ki a tűzoltókat,

Budapestről táviratozzák: Vasárnap délután újból hatalmas felhőszakadás volt. Az égiháború nagy fákat csavart ki tövestől és a víz számos pincét elöntött. A tűzoltókat 250 esetben hívták ki,

hogy szivattyúkkal nyújtsanak segítséget. A törökbálinti villamospályát a rohanó víz alámosta és ezért a vonalon a forgalmat be is szüntették.

## Leányrablás Pesten 1924-ben.

Áldetektívek garázdálkodása.

Budapestről jelentik: A Város liget eldugottabb utjain napok óta cirkált két fiatalember s figyelte a késő este sétáló párokat. Kiszemelték a legcsinosabb fiatal hölgyet, és ép abban a pillanatban, amikor egy fa mellett lovagja átölelte, rájuk törték a liget önkéntes ellenőrei:

— Nem szégyelli magát, — korholta az egyik a lovagot — nyilvánosan csókolózik a ligetben? Na majd ezért felelni fog! Igazolja magát, detektívek vagyunk!

A fiatalember dadogva könyörgött, inkább elmennek a Ligetből, csak ne tegyék ki őt, de főképp menyasszonyát valami kellemetlen rendőri eljárásnak. A „detektív urak” azonban hajlíthatatlanok maradtak, egyikük nekiésett a megszeppent lovagnak, ültelgelni kezdte, aki erre elmenekült és otthagyta védtelenül menyasszonyát.

A két fiatalember karon ragadta most és vonszolni kezdte maga után a leányt, aki kétségbeesetten sikoltózott segítségért. Amikor azután cölg elhagyatott helyre jutottak, egyikük bekötötte a leány száját és erőszakosan

nekitámadt. A leány azonban körmével, ököllel védekezett. A fel dühödött fiatalemberék az ütésre ütőssel válaszoltak. A leány arcát előntötte az orrán száján bőven patakzó vér, csupa vér lett aztán a ruhája is, amely cafattá tépődött a küzdelemben. Sikoltózására néhányan arrafelé rohantak. A két fiatalember menekülni próbált, de a Liget esti közönsége bekerítette őket és mindkettőjüket elfogta. Percek kérdése volt, hogy meg nem lincseltek őket. Csak a rendőr szabadította ki a két áldetektívet megkötözve, majd egy konflison a széttépett ruhájú leánnyal beszállította őket a főkapitányságra.

A rendőrségen elmondották, hogy a leányrablást már hetek óta forgatták fejükben, csak azt nem tudták, hogyan hajtsák végre. Legcélszerűbb lesz, gondolták végül, ha detektívnek adják ki magukat és a kiszemelt áldozat lovagját menekülésre kényszerítik. Az egyik fiatalembert, aki mint áldetektív lépett fel Vakurek Lajosnak hívják, kispesti születésű, 24 éves autogénhegesztő-segéd, míg a másik egy 17 éves inas, ugyanabból a műhelyből, ahol Vakurek dolgozik.

### Akié a strand szabadságáért

Miért kell felöltözve belépni a fürdőbe?  
500 névalírású kérvény a városhoz.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Neptun-fürdő tizenhat pontból álló fürdőszabályzatának egyik fejezete rendkívül kellemetlenül érintette a fürdő közönségét. A rendelet ugyanis kimondja, hogy a fürdő vendéglőjében kizárólag felöltözve vagy köpenyben lehet étel vagy italneműket fogyasztani. A város vezetőségéhez ma egy ötszáz névalírással ellátott kérvény érkezett, amely kéri az illetékes hatóságot, hogy a rendeletnek ezt a közönségre sérelmes pontját helyezze hatályon kívül. A kérvény érdekesen és logikusan indokolja meg, hogy ez a pont miért sérelmes a közönségre nézve és hogy erkölcsi szempontból, a még legmorálisabb szemüvegen keresztül nézve sem lehet hátrányos, ha a vendégek fürdőruhában néhány percre leülnek a vendéglő asztalához, hogy egy pohár sört vagy vajaskenyérrel elfogyasszanak. A beadvány szerint a vendéglő környékén és asztalai között állandóan sétálnak fürdőruhás vendégek. A rendelet szerint, ha valaki megéhezik, vagy megszomjazik, kénytelen felöltözni, hogy a ven-

déglőben elfogyassza a szükséges ételt vagy italt. Ez a vendégek szórakozását rendkívül kellemetlenül zavarja meg, mert a fogyasztás után, ha tovább akarja élvezni a fürdő gyönyöreit, ismét le kell vetkőznie. És valahányszor megszomjazik, mindig fel kell öltöznie.

Ez a rendelkezés, amint a beadvány mondja, teljesen felesleges és ami a legfontosabb, hátrányos a közönségre nézve, ezért kéri a város vezetőségét, hogy a rendeletnek ezt a sérelmes pontját helyezze hatályon kívül.

Radio 4032  
**!!**  
**Kemény-féle**  
Gulyás  
Májpástétom,  
Haschéé  
Frankfurti virsli  
1/2, 1/4, 1/2 és 1/1 kgr.-os dobozokban.  
**Legelőkelőbb nyári**  
**vacsora!**

Kaphatók minden jobb fűszer- és ocsé-  
megőrzésben 11 2166

Viszontelárusítók részére:

**Hajduska & Co.**

ARAD, Piata Avramiancu (Szabadság-tér) 7. Telefon 7-33. sz.

## KÖZGAZDASÁG.

### Működik a Magyar Nemzeti Bank.

Hogyan stabilizálódik a magyar korona.

(Budapest, június 23.) A nemrégiben megalakult Nemzeti Bank holnap kezd meg működését a nagy nyilvánosság számára is és ezzel kapcsolatban Popovics Sándor, a bank elnöke a következőket mondotta:

— A bank holnap minden zavaró körülmény nélkül kezd meg működését. Remélem, hogy sikerülni fog a koronát stabilizálni. Hiszen ennek az állapotnak a megteremtése alkotja a Nemzeti Bank legfontosabb feladatát.

Arra a kérdésre, hogy a valutákra és a külföldi kifizetésekre vonatkozólag fix kurzust állapítanak-e meg, vagy pedig a kereslet és kínálat viszonyai szerint fognak-e kialakulni az árfolyamok,

az elnök kijelentette, hogy a kereslet és kínálat viszonyai érvényesülni fognak a kurzusok megállapításánál azon a határon belül, amelyet a korona stabilizálása megenged.

Budapestről táviratozzák: Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület közgyűlésén Sándor Pál nemzetgyűlési képviselő mondott igen érdekes beszédet. Kijelentette, hogy a magyar korona emelkedését várja, ami pedig nemcsak az adósságoknak aranykorában való növekedését jelentené, hanem a fogyasztóknak a vásárlástól való tartózkodását is. Az elkövetkező hónapokra óvatosságra int, mert előre látás híján tiszteivel mehetnek fönkre a kereskedők.

### A valutapiac.

HELYI VALUTAÁRAK. (Június 23.) Dollár 228.50, svájci frank 41, francia frank 12.50, angol font 1000, líra 10.05, dinár 2.65, magyar korona 370, osztrák korona 300. Kifizetések: Newyork 232, London 1005, Páris 12.85, Milano 10.15, Prága 6.80, Belgrád 2.80, Zürich 41, Budapest 380, Bécs 310.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT. (Június 23.) Kifizetések: Páris 12.60, London 998, Newyork 229.75, Milano 9.90, Zürich 40.75, Bécs 0.003225, Prága 6.75. Valuták: Napoleon 815, líra 1.50, török líra 1.14, angol font 990, francia frank 12.50, svájci frank 40.50, líra 10, drachma 3.80, dinár 2.25, dollár 227, osztrák korona 0.0033, magyar korona 0.002650, szokol 6.65.

ZÜRICH NYITÁS. (Június 23.) Amsterdam 210.25, Newyork 563.50, London 2442, Páris 30.75, Milano 24.40, Prága 16.65, Budapest 0.006750, Bécs 0.007940.

ZÜRICH ZÁRLAT. (Június 23.) Amsterdam 210.25, Newyork 563.50, London 2441, Páris 30.70, Milano 24.40, Prága 16.65, Budapest 0.006750, Belgrád 6.70, Bucuresti 2.50, Bécs 0.007940.

BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE ZÁRLAT. (Június 23.) Magyar Hitel 525.000, Osztrák Hitel 172.000, Salgó 536.000, Ganz Danubius 2.850.000, Kőszén 2.900.000, Szlavonia 96.000, Kereskedelmi Bank 1.065.000, Ofa 521.000, Hazai Takarékpénztár 3.560.000.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT HIVATALOS ÁRFOLYAMAI. (Június 23.) Belgrád 1000—1025, dinár 980—1025, Bucuresti 370—385, lej 360—385, London

## LEGUJABB.

### Herriot kiűrtette a Ruhr-vidéket.

Mi történt Chequersben? — Az első francia békélépés.

Párisból jelentik: Legujabb jelentések szerint Herriot és Macdonald megállapodtak abban hogy felkérjük az Egyesült Államokat, hogy Dawes a szakértői javaslatok megismerésétől küldjék ki az Unio képviselőjeként a július 13-án megtartandó antant-konferenciára. Németországot is meghívják az értekezletre. Hogy a konferencia zárójegyzőkönyvét tudomásul vegye. A Ruhr-vidék katonai kiűrtésével, valamint a jóvátételi fizetéseknek az antant tagjai között való felosztásával későbbi konferencia foglalkozik, amelyet Macdonald Párisban szeretne megtartatni. Herriot és Macdonald megállapodtak a Dawes-

terv mielőbbi végrehajtására vonatkozólag, még pedig olyanképpen, hogy azt mielőbb végre kell hajtani. Herriot lemond a Ruhr-vidék gazdasági kiaknázásáról, ha a Dawes-terv életbelépett. Viszont Nollet francia hadügyminiszterrel egyetértőleg kezességet kíván a Ruhr-vidék katonai megszállásának megszüntetésekor és azt kívánja, hogy gyorsan csapatokat vethessen a Rajna mentére, ha Németország akadékoskodnék, vagy katonai intézkedésekkel fenyegetőznék. A chequersi találkozó eredménye még a két miniszterelnöknek az az elhatározása, hogy Németország felvételét a Népszövetségbe egyenrangú félként keresztülvisszik.

### Aradi mozihiresh.

Az aradi Marosparti nyári mozgószínház műsora folyó hó 24. és 25-én. A gyilkos tör. Különös történet 5 felvonásban. A főszerepben Tatjana Irrach-vel. Titokzatos gyilkosság. Julia fel egy fiatal művésznak, a barátjának, egy lordnak és a feleségének életét. Nem találják a tettest és a gyilkosság elkövetésével a művész barátját gyanúsítják. Felmentik ugyan a gyilkosság vádjától, de a gyanu továbbra is kísértésképpen üli meg a férfi lelkét. A gyilkosság ügyébe belekeverték a lord feleségét is, akire szintén nem tudnak semmit bizonyítani. A lord is gyanakodik feleségére és boldogságukat megzavarják az asszony homályos múltjának árnyai. A művész barátja a lord halála után megismerkedik személyesen is az asszonnyal és beleszeret. A művész tiltakozik a házasság ellen, mert ő is még mindig az asszonyt gyanúsítja a gyilkosság elkövetésével. A művész és barátja tovább nyomoznak a rejtélyes ügyben, megkerül a gyilkos és kiderül az asszony ártatlansága. — Utána: Egy béli éjszaka után. Szenzációs kacagtató vigjáték 3 felvonásban. Jegyek kaphatók Weinberger cipőüzletében d. e. 10—12 és d. u. 4—7-ig, azontul a marosparti mozgó pénztáránál.

A papa kedvence a címe annak a filmnek, amely az egészséges humor és a vidám ötletesség jegyében készült el. Jackie Coogan a legnép-

szerűbb és beérkezett filmstarokat megszégyenítő kedvességgel és szellemen alakítja ebben a filmben egy huncut csibész szerepét. A film tartalmát szinte lehetetlen felsorolni. Öt vidám felvonáson keresztül egymásután követi el a legkülönfélébb és mulattatóbb csínyeket az örökös kalandra vágyó Jackie. Nem egy szer ő maga kerül veszedelembe, mások másokat hoz bajba, de mindig jóra fordul a vakmerő kaland. A csínytevőre pedig még haragudni sem lehet, mert Jackie a legbájosabb és legszeretelmesebb csibészek egyike. A rendkívül érdekes és fordulatos filmet az Apolló mozgószínház még kedden és szerdán vetíti.

Jégeső a Hegyalján. Vasárnap délután hat órakor erős vihar vonult el Arad-Hegyalja fölött, amely több helyen jégesővel is párosult és károkat okozott. Gyorokon a szőlőkben a kár jelentéktelen. Ménesen azonban már jelentékenyebb. Itt említhetjük meg, hogy ma reggel sűrű átható köd ülte meg Arad-Hegyalját és környékét. A köd tudvaleg a peronoszpórának melegágya. Az előrelátó szőlősgazdák már megkezdtek a második permetezést.

A szerkesztésért felelősen

KAROLY SANDOR

felel.

Cenzurat: Prefectura Judeului.

## NYILTÉR.

a közlőnek közzétételért nem vállalunk felelősséget

## Cégre változás.

Tisztelt ügyfeleink és t. vevőink b. tudomására hozzuk, hogy eddigi „KELETHIRLAPIRODA” cég alatt vezetett vállalatunkat

## „Sándor hírlapiroda” és könyvkereskedés

cégre változtattuk meg.

Arad, 1924. június hó.

„Kelet hírlapiroda”, Arad.

10083

„Rador” No. 2078

## Dr. COSMUTZA

## SHANATORIUMA

Cluj-Kolozsvár, Fellelgvár

Belgyógyászati és könnyű idegbeteg-gek részére, különös tekintettel a légzőszervi megbetegedéseire.

A Szanatórium a Fellelgvár tetején fekszik gyönyörű kilátással a gyalui havasokra. — Modern berendezés és diatetikus cura. 3495

Naponta indítunk futárt Clujra (Kolozsvárra). Magyar és cseh vizumot 36 óra alatt szerzünk. Kelet hírlapiroda. ARAD, Strada Alexandri (Salacz-u.) L. 10062

Cukorka készítő, cukrászok részére! Kristálycukor, finom gyári cukorliszt, fehér kristály syrup, puder, cacao massa, tunk massa, cacao por, cacao vaj, 28x42 méretű ostyalap, mandorla stb. nyersanyagok legolcsóbb napi árakban. Cukorka, csokoládé és ostya árakban óriási választék. Gábor Miklós cukorkaüzlet, Arad, Str. Alexandri No. 1. (Salacz-uca)

# Különleges gyermekfelvételeket készít Bornstein photosalonja Arad, (uj Neuman-ház.)

Ruha- és blous újdonságainak július hó 15-ig **Julia PLESZ Gyula** központi női ruhaáruháza Arad, Str. Col. Pirici 3 (Vörösmarty-u) mélyen leszállított árban árusítom ki a színház hátsó bejáratával szemben. Külön mértékosztály.

## Apró hirdetések.

### Alkalmazás.

**TAKARITONO** reggel 8-10-ig felvétetik Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u. 23.) az udvarban balra. 100

**GYERMEKTELEN** házaspár házmasternek felvétetik. Calea Saguna 60-62. 3654

**NEMET** magyar könyvelést, levelezést vállalkozó. Cím: Wallinger hirdetőjében Arad. 15058

**KÖZÉPKÖR** magános nő házmasteri állást keres. Fűtést vállalja. Cím: Wallinger hirdetőjében, Arad. 15060

**FŐZNI** tudó mindenek gyermekével állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában. 3665

**ALÁNDÓ MUNKÁRA** önálló varró és tanulóéányok felvétetnek Damian salon Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 1. 3657

**DÖBÖZGYÁRI** munkásnök magas fizetéssel felvétetnek „Karto” dobogógyárban Arad Str. Cantacuzino (Határ-u.) 3656

**MINDENES**, háromtagú családhoz vidékre azonnali felvétetik. Cím: Wallinger hirdetőjében Arad. 15059

**INTELLIGENS** leány háziasszonyi állást keres vidéken. Főzni jól tud. Cím: Wallinger hirdetőjében Arad. 15057

**FÉRFI VARRÁSHOZ** fizető leány felvétetik. Cím: Wallinger hirdetőjében Arad. 15060

**DEUTSCHES** Kindergärtnerin oder Kinderpflegerin zu 1 jähriger Bube wird gesucht. Frau Dr. Lörincz Deva. 3660

**GÉPÉSZ** jó bizonyítványokkal azonnali belépésre kerestetik. Jelentkezés csakis d. e. 11-12 között az Oxigéngyárban Arad Calea Aurel Vlaicu (Pécskai-ut) 46-50. 10084

**MUNKÁSEÁNYOK** felvétetnek Ázuroi vegyészeti gyárban Arad Str. Ciontea (Pöthenberg-) 19. 10084

**TELEFONKEZELŐNŐ**, esetleg nyug. postafőosztályos, ki a telefonkezeléshez is ért, nagy intézetnél felvétetik. Bővebbet Kelet hírlapirodánál Arad. 10084

**GYERMEKTELEN** házaspár az asszony-nak a háztartáshoz segítenie kell. házmasternek felvétetik. Arad Str. Eminescu 10. sz. 3662

**VILLÁNSZERELŐ** segédet keresek, lehetőleg idősebbet. Gáspár műszerész Arad, Str. Horia Nr. 1. 3560

**KIFUTÓ FIU** jó fizetéssel azonnal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

### Lakás.

**ARAD** Belvárosban egy különbejáratú butorozott szoba, fürdő és esetleges zongora használatával azonnal kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3658

### Vétel és eladás.

**RÖVID** fekete, keresztlyuros zongora eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad, főpostával szemben. 16024

**BOGYÓA.** Minden szobában pamut, cérna és fűző minőségben 20.-142.- Lejtől legolcsóbb gyermek matróz trikók 35.- Lejtől, fűzők 105.- Lejtől gyermek és férfi szelők 18.- Lejtől. — Rővidárak, szabókellékek és kézimunka anyagok legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása. Arad Str. Eminescu 13

**Kövezést** és mindennemű átépítést a legelőnyösebb feltételek mellett vállal és készít bárhol **SZTANITY GYÖRGY** kövezési vállalkozó Arad, Piața Sft. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok.

**Harisnyát, keztyűt** vásárolhat bárhol, de jól és olcsón csak **Goldstein Lajos** divatruházában, A R A D. Str. Bratiano (Weitzer-u.) 2. Női harisnyák minden színben 20 Lejtől 135-ig, oseta harisnya minden színben 150 Lej.

**ÉKSZEREK.** butorok, tükrök, szalon s ebédő berendezés, hintaszék, 2X3 itteni perzsaszőnyeg, szőnyeg, fotélek, üveg szekrény, scheslon, scheslonterítők, csillárak, 1 ágvas finom lenvászon ágymű, asztalneműk, dísz tárgyak, rézmű, kis hermelin bő. festmények, képek stb. eladók. Arad Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. 15060

**KÉT** darab perzsa futószőnyeg eladó. Arad, Str. Eminescu 6. II. emelet 15060

**HÁLÓSZOBA.** bürgermítura, varrógép ebédő-zsekrény olcsón eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében Arad. 15059

**PERZSA** és egyéb szőnyegeket, butorokat, antik tárgyakat, ezüstművet, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

**ELADO** egy rövid teljesen jó zongora System Bösendorfer — I. Wopateryn, Wien, Gyártmányu. — Veszek egy perzsaszőnyeg ezüvő székét. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3542

**JUTÁNYOSAN** eladó Első Magyar Gazdasági 4 1/2-es cséplőgarnitúra teljes felszereléssel Nagy György Tipar (Szapárliget) 3557

**EGY** térfedeles hintó és egy Eszterházi kocsis eladó. Kienitz, Conop. 3595

**REUMA** szesz, kitűnően bevált szer köszvény, csúsz, idegzásba, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

### Ezüst tárgyakért

ékszerekért, törzselek arany és ezüstért, műfogakért igen magas árakat fizet **KUN JÓZSEF** ékszerész Arad, Bulv. Regina Maria

**HASZNALT OLÍOM** megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

### Ingatlan.

**NYARALÁSRA** alkalmas uri magánház Aradhegyalján ötszobás lakással, parkírozott udvarral, gyümölcsös és konyhakerttel, sürgősen eladó. Érdeklődni Boross-ügyvédségnél Arad, Str. Consistorului No. 9., (volt Batthyány-ucca.) 3664

### Üzletek.

**FÜSZERÜZLET.** Pankóti főútnál olcsón átvehető. azonnal. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3661

### Különféle.

**IRÓGÉPEK.** kellékek raktára, szakszertű javítóműhely. Szeged Arad, Piața Luther 8. Telefon 111. 1660

**EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR,** páratlan hatású szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, felhívótság, emésztési zavaroknál. Övakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár, Arad. 2905

## TOZSDEI HIRLAP

a legjobb és legelterjedtebb budapesti napilap.

Megjelenik délutánonként 12-16 oldal terjedelemben. A legeredményesebb hirdetési orgánium Politika, Köz. gazdaság, Tőzsde, Színház, Sport. Legfontosabb hírszolgálat a világ minden részéből. Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: BUDAPEST, VI., Vilmos császár-ut. 78. 300

## Elsőrendű új burgonya

viszonteladónak métermázsanként 500 Leies árban házhoz szállítva kapható

**Fischernél,** Arad, Piața Catedralei 1. (Thököly-tér.) 3659

## Minden kényelemmel berendezett

gyönyörű magánház a belvárosban, nyolc nap alatt elfoglalható 3 szobás, fürdőszobás, előszobás lakással 380 ezer Lejért, kedvező fizetési feltételekkel eladó.

Kizárólagos megbízott: **ALBERT HAASZ** ingatlan forgalmi irodája Aradon, Strada Romanului 5. (volt Zrínyi-ucca) 16517

## Városházától

2 percrenyire lévő kétlakásos emeletes ház elfoglalható házszoba, előszoba, fürdőszobás lakással eladó. Megbízott

„Uranul” iroda, Arad, főpostával szemben.

## Ügynökök,

nők és férfiak, magas fizetés és jutalék mellett felvétetnek. Öradék megkívánlat. **BRAUN**, Arad, Calea Banatului (Asztalos Sándor-ucca) 3. 15059

## Aradi Kartelbiztosító Társaság helybeli vezérigazgatója

## keres elsőrendű üzletszerző szakembert.

Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk. 3668

## Kitutó fiu

jó fizetéssel azonnal felvétetik. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## Nagyiparosok! Kisiparosok!

Gondoskodjunk helyeinkről

## Kolozsvári

## Mintavásárra

Küldje be minden kiállító jelentkezést lapját megelőző a Vásár Irodához

**CLUJ, Kereskedelmi és Iparkamara**

4227 Radió

3543

Kerékpárok ujak és használtak, **külső és belső gummik,** valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerészénél,** Arad, Str. Brancovici.

55—60 HP. Stock

55—60 HP. W. D.

**motorekék**

kitűnő jó állapotban, teljes gyári felszereléssel kaphatók:

**Izsó Erdélyi**

**TIMIȘOARA,** Lloyd-palota. Telefon: 21—94

Távirat cím: **ERIS.**